

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis	9
1 Einleitung	11
1.1 Problemaufriss	11
1.2 Forschungsstand	16
1.3 Erkenntnisinteresse und Aufbau der vorliegenden Arbeit	22
TEIL A: WISSENSCHAFTSDISziPLINÄRER HINTERGRUND	
UND PRAKTIscHE RELEVANZ	
2 Lehrersprachliche Kompetenz – eine unterschätzte Forderung? ...	31
2.1 Lehrersprachliche Äußerungen: Begriff, Arbeitsdefinition und Klassifikation	32
2.2 Sprachliche Herausforderungen im Russischunterricht	40
2.3 Exkurs: Vorstudie zu Normabweichungen von SPÜ-Praktikant:innen	57
2.4 Lehrersprachliche Kompetenzentwicklung in der Russischlehrer:innenbildung	115
2.5 Notwendigkeit der Förderung lehrersprachlicher Kompetenzen (Conclusio)	123
3 Tandems zur lehrersprachlichen Professionalisierung im Lehramt Russisch	127
3.1 Mehrfachbestimmung des Tandem-Begriffes und das Problem einer Abgrenzung	127
3.2 Theoretische Anlehnung an tangierende Bezugsdisziplinen	141

3.3 Exkurs: Ausgewählte Präsenz-Tandemkonzepte	167
3.4 Synthese des didaktischen Potentials für das Lehramt Russisch	171

TEIL B: KONZIPIERUNG UND MODELLIERUNG DES LERNENS IM TANDEM

4 Didaktische Begründung der Tandemkonzeption	181
4.1 Phasen des Tandemlernprozesses	182
4.2 Didaktische Unterstützungsangebote (Tagebuch, Lernberatung, Wiki)	190

TEIL C: FORSCHUNGSPROZESS: METHODOLOGISCHES UND EMPIRISCHES VORGEHEN

5 Forschungsfragen	205
5.1 Modellbasierte Generierung der Forschungsfragen	205
5.2 Explikation der Forschungsfragen	209
6 Ausgangslage der Untersuchung	215
6.1 Berufsbiografisch bedingtes Vorverständnis der Forscherin	215
6.2 Die besondere Charakteristik der Forschungssubjekte	219
6.3 Vorüberlegungen zur Forschungsmethodik	224
6.4 Übersicht zur Gesamtkonzeption der Untersuchung	234
6.5 Herleitung der Kategorien und des Kodierleitfadens	235
6.6 Das Tandem-Lerntagebuch als Forschungsinstrument	247
6.7 Datenaufbereitung, -analyse und -auswertung	249

TEIL D: ERGEBNISSE UND RESÜMEE

7 Ergebnisse Studie (I):

Fallübergreifende kategoriale Analyse und Auswertung 261

- 7.1 Hauptkategorien zu Erfahrungen und Konzeptualisierung 263
- 7.2 Hauptkategorie des Lernprozesses und Oberkategorien 301
- 7.3 Hauptkategorie zu Konzeptualisierung und Potential sowie Oberkategorien 387

8 Ergebnisse Studie (II):

Fallspezifische kategoriale Analyse und Auswertung 405

- 8.1 Lehrersprachlich orientierte Tandemtreffen am Beispiel Natalija 407
- 8.2 Sonderform: Lektüreorientierte Tandemtreffen am Beispiel Alexandra 418
- 8.3 Didaktisch-methodisch orientierte Tandemtreffen am Beispiel Lidija 434
- 8.4 Reflexionsorientierte Tandemtreffen am Beispiel Polina 444
- 8.5 Diskussion ausgewählter fallspezifischer Kategorien 453

9 Zielsetzungen – Erreichtes – Desiderata 459

- 9.1 Beantwortung der Forschungsfragen 459
- 9.2 Reflexion der Rahmenbedingungen der Forschungsmethodik 467
- 9.3 Implikationen und Desiderata für das Lernen im Tandem im Lehramt Russisch 473
- 9.4 Ausblick 482

10 Literatur	485
Abbildungsverzeichnis	519
Tabellenverzeichnis	521
Anlagen	523
Danksagung	613